



1 martie 2016

48 nr. 71

AVIZ

la proiectul de lege pentru ratificarea Acordului dintre Republica Moldova și
Regatul Țărilor de Jos privind privilegiile și imunitățile ofițerilor de legătură
detașați de Republica Moldova la Europol
(nr.48 din 19 februarie 2016)

Direcția generală juridică a examinat proiectul de lege menționat, conform prevederilor articolului 54 din Regulamentul Parlamentului, aprobat prin Legea nr.797-XIII din 02 aprilie 1996 și ale Legii privind actele legislative nr.780-XV din 27 decembrie 2001 și expune următoarele.

Proiectul legii a fost înaintat cu titlu de inițiativă legislativă de către Președintele Republicii Moldova, fapt ce corespunde prevederilor articolului 86 alin.(1) din Constituția Republicii Moldova și articolului 14 alin.(3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova nr.595-XIV din 24 septembrie 1999.

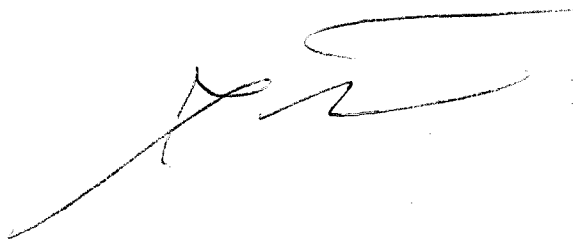
1.Scopul Acordului menționat este stabilirea privilegiilor și imunităților necesare pentru îndeplinirea corespunzătoare a sarcinilor de către ofițerii de legătură detașați la Europol, precum și membrilor familiilor acestora.

2.Potrivit articolului 14 alin.(6) din Legea nr.595-XIV, în cazul în care tratatul internațional nu conține un text autentic în limba de stat, urmează să se prezinte spre examinare în Parlament *textul autentic al acestuia într-o limbă străină și traducerea oficială în limba de stat, certificată de Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene*. Prin urmare, considerăm că sintagma „traducere oficială” este insuficientă și urmează a se indica limba în care a fost efectuată traducerea. De asemenea, ștampila urmează a fi aplicată pe toate paginile acordului și trebuie să fie lizibilă.

3.Subsecvent, atragem atenție asupra faptului că Acordul a fost prezentat Parlamentului cu depășirea termenului stabilit prin Legea nr.595-XIV, or, potrivit articolului 16 alin.(3) al legii citate *în cazul în care tratatul internațional care urmează a fi prezentat Parlamentului Republicii Moldova sau Guvernului Republicii Moldova spre examinare prevede aplicarea provizorie a tratatului sau a unei părți a acestuia, tratatul se prezintă într-un termen ce nu depășește 30 de zile de la data semnării lui.*

Conform articolului 66 lit.g) din Constituție și articolului 11 alin.(1) lit.a) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, Parlamentul este competent de a decide asupra oportunității ratificării Acordului dintre Republica Moldova și Regatul Țărilor de Jos privind privilegiile și imunitățile ofițerilor de legătură detașați de Republica Moldova la Europol.

Considerăm că proiectul de lege poate fi examinat în ședință plenară.



Șef direcție
Ion CREANGĂ

Ex.:V.Arion-Lupu

Tel.:268-148